

# 沪江网校俄语A2课堂

第一课 家庭相册

Урок 1 Семейный Альбом

Лида 老师

Вадим включает радио.

Вадим 打开收音机。

● **включать-включить** 动词 **включу**, **включишь**, **включат**: 打开（开关），接通电源。

● **включать-включить что**:

• **включать телевизор\ компьютер\ радио** 打开电视\电脑\收音机

• **включать газ\воду** 开煤气，拧开自来水（水龙头）

● **включать-включить** → **выключать-выключить**

● **открывать-открыть окно\ дверь\ сумку** 开窗\开门\打开手提包

● **открывать-открыть** → **закрывать-закрывать**

Поют песню «цыплёнок жареный».广播里在唱一首《炸小鸡》的歌。

- петь песню: Они поют песню.
- 不定人称句: 不明确指出行为主体, 着重强调行为本身, 不强调或不知道行为主体是谁, 动词需用第三人称复数形式表示。比如:  
Тебя **ждут** дома. 家里有人在等着你。 **Говорят**, что завтра будет дождь. 据说, 明天会下雨。
- цыплёнок 小鸡
- петух 公鸡      кура 母鸡      курица 鸡肉

● жареный 形容词：煎的、烤的、炸的。 比如：

жареное мясо 烤肉

жареный бифштекс 煎牛排

● жарить-зажарить 动词：煎、烤、炸。

● жарю, жарить, жарят

● жарить что 比如：

жарить курицу\ утку \картошку\ шашлык

烤鸡\ 烤鸭\ 烤土豆\ 烤肉串



Вадим, зачем вы включили радио? Вадим, 为什么  
你要开收音机啊?

- почему 询问原因，用потому что（因为）回答。
- зачем 询问目的，用чтобы（为了）回答。
- （教材第9页） 比如：

●——**Почему** вы включили радио?

——您为什么要开收音机啊？

——**Потому что** по радио передают новости.

——因为广播里正在播报新闻。

●——**Зачем** вы включили радио?

——您为什么要开收音机啊？

——Я включил радио, **чтобы** послушать новости.

——我开收音机是为了听新闻。

Я хочу послушать новости.我想听新闻。

- хотеть что делать 想做某事 比如：
- Я хочу слушать этот интересный доклад. 我想听这个有趣的讲座。
- Ты хочешь попробовать мой салат?你想尝尝我的色拉吗?

Да, но это не новости! 这样，可这不是新闻啊！

Ничего. Песня хорошая. А кто поёт? 不要紧。歌很好听。是谁唱的？

●ничего =неважно 没关系，不要紧

●副词ничего可用于不同的语境。

——Спасибо за помощь. 谢谢帮忙。

——Ничего. 不用谢。

——Извините. 很抱歉。

——Ничего. 没关系。



Не знаю. А песня мне нравится. 不知道。我喜欢这首歌。

●нравиться-понравиться 动词，喜欢，中意。

●кому нравится кто-что \что делать 。 比如：А песня мне нравится. 主语是песня，谓语是нравится，补语是мне。

●Лизе нравятся эти цветы. Лиза喜欢这些花。

●кому нравится кто-что \что делать =кто любит что\что делать 比如:

●Мне нравится жизнь в России.

• Я люблю жизнь в России.

• 我喜欢在俄罗斯的生活。

●Мне нравится жить в России.

• Я люблю жить в России.

• 我喜欢在俄罗斯生活。

А какую музыку вы любите, Зоя Петровна? Зоя Петровна 您喜欢什么类型的音乐?

●可以改写为Какая музыка вам нравится?

Классическую, конечно. И русскую народную музыку.当然是古典音乐了。还有俄罗斯民间音乐。

# Звонит телефон. 电话铃响了。

●звонить 动词，表示钟、铃等响、鸣。这个意义只用**未完成体**。比如：

• Звонит будильник\звонок.

• 闹钟\铃声响了。

●звонить-позвонить

●позвоню, позвонишь, позвонят

●1、按门铃。比如：

звонить в дверь 按门铃

звонить в квартиру 按住宅的门铃

●2、打电话。比如：

• звонить отцу (кому) 给父亲打电话

• звонить в школу (куда) 给学校打电话

Алло! Да! Питер! Вот как! Людмила, это ваш английский друг.

喂! 对! Питер! 瞧瞧! Людмила, 是你的英国朋友。

Ой! Скажите ему, что меня нет дома.哦! 请告诉他, 我不在家。

● говорить-сказать 动词, 说。

● говорю, говоришь, говорят

● скажу, скажешь, скажут

● говорить-сказать кому что\ о ком-чём 比如:

Скажи Ивану телефон Саши.把Саша的电话号码告诉Иван。

Скажи Ивану об истории Саши.把Саша的故事告诉Иван。(内容比较具体)

- кого нет дома 表示某人不存在，用二格，无人称句。比如：**Папы** сейчас нет дома. Он на работе.爸爸现在不在家。他在上班。
- 用не было\ не будет 分别表示过去时和将来时。
- Ей **не было** дома. 她当时不在家。（过去时）
- Ей **не будет** дома. 她不会在家。（将来时）

Я хочу музыку послушать.我想听会儿音乐。

Как хотите...Алло, Питер!...Да?...Извините, её сейчас нет.好吧.....喂，

Питер! .....喂？抱歉，她现在不在。

●Как хотите. = Как вы хотите. 表示“随您的意愿，就按您想的做”。



Она будет дома в пять.她五点钟会回家。

● в пять = в пять часов

● во сколько часов 在几点钟，回答когда的问题。比如：

— Когда у нас урок?我们几点上课?

— В 8 часов. (在) 8点。

比较：

— Какой час сейчас\Сколько времени сейчас?现在几点了?

— 8 часов. 8点了。(час, 2 часа, 5 часов, 21 час, 23 часа)

- быть 动词，有，在，是。
- 将来时变位 буду, будешь, будут
- 过去式 был, была, было, были

- быть кем 比如：

Он был инженером. 他曾是一位工程师。

- быть где 比如：

Где ты был утром? 早上你去哪了？

Я буду в офисе в три часа. 三点我会在办公室。

- быть作为助动词 + 未完成体动词不定式 构成将来时。比如：

Я буду заниматься в библиотеке сегодня вечером. 今天晚上我会在图书馆自习。

Ты будешь писать письмо домой? 你会给家里写信吗？

Нет, мы слушаем радио. Хорошо. До свидания. 不，我们在听广播。  
好的，再见。

## 听力材料（教材第165页）

Людмила:	Зоя Петровна, а у Ивана есть жена?
Зоя Петровна:	Ну что ты, Люда. Я думаю, что он ещё не женат.
Людмила:	А сколько ему лет?
Зоя Петровна:	Тридцать один год.
Людмила:	А где он живёт?
Зоя Петровна:	Я думаю, что он живёт с мамой в Саранске. Но я не уверена в этом.
Людмила:	Значит, у него нет квартиры?
Зоя Петровна:	Я не знаю. А почему ты спрашиваешь? Он что? Приглашал тебя в гости?
Людмила:	Может быть...
Зоя Петровна:	К сожалению, я знаю как мало о семье своей сестры в Саранске. Это очень плохо!

Зоя Петровна, у Ивана есть жена?

Зоя Петровна, Иван有妻子吗?

●=Иван женат?

Ну что ты, Люда. Я думаю, что он ещё не женат. 瞧你说的, Люда。  
我觉得他还没有结婚。

- =У него нет **ЖЕНЫ**.
- 二格作为不存在的主体。
- 无人称句。

А сколько ему лет?他多大了?

Тридцать один год.31岁。

沪江网校 Class.hujiang.com

А где он живёт?他住在哪儿?

Я думаю, что он живёт с мамой в Саранске. 我想他和妈妈住在萨兰斯克。



●жить, 动词, 居住, 生活。

●живу, живёшь, живут

●жить как где с кем 比如:

●Наташа весело живёт в общежитии с подругой. Наташа和朋友在宿舍里生活得很愉快。

●Он хорошо живёт в городе со своей семьей.

●他和他的家人在城里生活得很好。



Но я не уверена в этом.但我不能肯定这一点。

●уверенный 形容词，自信的，确信的。

●短尾形式 уверен, уверена, уверены

●уверенный в ком-чём 比如：

уверенный в жене 相信妻子

уверенный в себе 自信

уверенный в своих силах 对自己的力量有信心

● уверять-уверить 动词，使相信，使信服

● уверю, уверишь, уверят

● уверять-уверить кого в чём 使某人相信某事 比如：

Он уверил друга в дружбе. 他使朋友相信友谊。

● уверяться-увериться в чём =уверить-уверить себя в чём 某人（自己）相信某事 比如：

Он уверился в дружбе. 他相信友谊。

# Значит, у него нет квартиры?也就是说, 他没有房子?

- значит =то есть 插入语
- у кого нет **кого-чего**
- 无人称句，二格作为不存在的，被否定的主体。
- 借助**быть**来表现不同的时态。
- У Миши **не было** работы. Миша当时没工作。
- У Миши **не будет** работы. Миша不会有工作。

Я не знаю. А почему ты спрашиваешь?我不知道。

你为什么这么问呢？

●спрашивать-спросить 动词，询问。

●спрошу, спросишь, спросят

●спрашивать-спросить кого 比如：

На уроке преподаватель спросил студентов.课上老师向学生提问。

●спросить у кого что 主动向某人打听某事 比如：

Спроси у Анны адрес Ивана. 你去问Anna要Иван的地址吧。

●спросить у кого о ком-чём主动向某人打听关于...的事情 比如：

●Спроси у Анны об Иване. 你去问Anna关于Иван的事情吧。

Он что? Приглашал тебя в гости?他怎么了? 请你做客了?

●приглашать-пригласить 动词，邀请。

●приглашу, пригласишь, пригласят

●пригласить кого куда 比如:

Иван пригласил Машу в кино. Иван 邀请Маша去电影院。

●пригласить кого что делать 比如:

Иван пригласил Машу смотреть фильм. Иван 邀请Маша去看电影。

●пригласить кого в гости 请谁做客

●гости 特殊形式的四格，形式上同复数一格。比如:

●Я часто приглашаю друзей в гости .我经常邀请朋友们来做客。

# Может быть...也许吧.....

●=быть может, возможно, пожалуй, вероятно... 可能, 或许。

К сожалению, я знаю так мало о семье своей сестры в Саранске. Это очень плохо!很遗憾，我对在萨兰斯克的姐妹一家了解很少。这太糟糕了！

● к сожалению=жаль 很遗憾 比如：

● К сожалению, я не сдал экзамен. 很遗憾，我没有通过考试。

● к сожалению → к счастью 幸运的是 (к чему) 比如：

● К счастью, он нашёл работу в крупной фирме. 幸运的是，他在大公司找到了工作。

● знать 动词，知道，了解，认识。

● знать кого-что 比如：

Я его знаю. 我认识他。

Я знаю русский язык. 我懂俄语。

● знать о ком-чём

Я знаю о его семье. 我很了解他的家庭。（具体而深入的了解）

Я знаю его семью. 我认识他家人。（仅限于认识）

# 小结

- включать-включить что 打开...接通...
- петь песню 唱歌
- жареный цыплёнок 炸小鸡
- послушать новости 听新闻
- кто-что кому нравится 某人喜欢...
- классическая музыка 古典音乐
- русская народная музыка 俄国民间音乐
- Звонит телефон. 电话铃响了。
- говорить-сказать кому что\ о ком-чём 对某人说...
- Как хотите. 随您的便。



- кого нет где 某处没有某人
- во сколько часов 在几点
- быть где 在哪里
- быть что делать 将要做...
- жить как где с кем 和某人如何生活在某处
- уверенный в ком-чём 确信...
- у кого нет кого-чего 某人没有...
- спрашивать-спросить кого 询问...
- приглашать кого куда\что делать 邀请某人去哪里\做某事
- может быть 也许
- к сожалению 很遗憾
- мало знать о ком-чём 对...知之甚少